



18 October 2024

Tēnā koe

### **Official Information Act request**

Thank you for your email of 22 August 2024, requesting information about the use of Te Reo Māori in Ministry of Social Development (Ministry) communications. I have considered your request under the Official Information Act 1982 (the Act). Please find my decision on each part of your request set out separately below.

*Please provide all relevant information from 1 August 2023 onwards. Specifically, I request the following details from your department:*

*Question 1. Policy Changes: Any changes to policy on the use of te reo Māori in internal or external communications.*

This part of your request is refused under section 18(e) of the Act, as the information requested does not exist.

*Question 2. Internal Communications: Any internal communications (emails, texts, messages, memos) about the use of te reo Māori.*

I have interpreted internal communications as any information available to staff about the use of Te Reo. I am providing you with the Ministry's key internal resources that are available on the Ministry's Intranet, as **Appendix One**.

There have been no internal communications about decreasing or reducing the use of Te Reo. Therefore, this part of your request is refused under section 18(e) of the Act as this information does not exist.

*Question 3. Advice on Te Reo Māori: Any advice received or prepared regarding the use of te reo Māori.*

On 30 August 2024, the Ministry provided the Māori Language Commission with the Ministry's response to the Commission's Maihi Karauna Survey. The survey sought to identify what mahi public service departments and departmental agencies did to contribute to the implementation of the Maihi Karauna during the 2023/24 year. The 2024 iteration of the survey focused on what the Ministry did and what we achieved in relation to our language plan within the 2023/24 year. In our response to the survey, we pointed to our Māori Language Policy, Karangahia te Haeata, and our Language Planning Guide as key pillars of the Ministry's ongoing commitment to embedding Te Reo in our day-to-day mahi.

*Question 4. Training and Guidance: Any staff training or guidance offered on the use of te reo Māori in communications.*

Please see the following published information about guidance on the use of Te Reo Māori in communications at the Ministry: [08072022-msd-s-policy-on-the-use-](#)

[of-te-reo-maori-in-external-and-internal-communications-from-minister-s-office-appendix-a-.pdf](#)

For completeness, I note that on 11 December 2023, I attended a meeting with the Minister for Social Development and Employment, where the Minister indicated that communications prepared on her behalf, be either conveyed in Te Reo Māori or English. This preference has been conveyed to Ministry staff who prepare communications on behalf of the Minister.

*Question 5. Budget and Resources: Allocation of budget or resources for promoting or integrating te reo Māori.*

Please see the attached **Appendix Two** which provides the Ministry's Te Reo translation service expenditure. Please note that some information is marked as out of scope, this includes staff and provider personal information.

*Question 6. Consultations: Any consultations with external Māori language experts or organisations regarding the department's use of te reo Māori.*

During August 2024, our Organisational Development and Learning Team have consulted our external Māori language expert to convene a conversation about the Te Reo translation of additional Ministry job titles.

*Question 7. Service Cuts or Changes: Any cuts to services or changes to manuals, guidelines, or training related to te reo Māori communications.*

*Question 8. Funding Changes: Changes in funding from one financial year to another, reflecting a decrease in the prioritisation of te reo Māori.*

I refer you to my answer in response to Question 2 of your request, there have been no internal communications about decreasing or reducing the use of Te Reo. While the Ministry has had an overall reduction in budgets and resources in line with the rest the public sector, we continue to fund initiatives from previous years and will allocate resources/budgets for 2024-25 based on staff needs and requirements.

I will be publishing this decision letter, with your personal details deleted, on the Ministry's website in due course.

If you wish to discuss this response with us, including any further specific information, please feel free to contact [OIA\\_Requests@msd.govt.nz](mailto:OIA_Requests@msd.govt.nz).

If you are not satisfied with my decision on your request, you have the right to seek an investigation and review by the Ombudsman. Information about how to make a complaint is available at [www.ombudsman.parliament.nz](http://www.ombudsman.parliament.nz) or 0800 802 602.

Ngā mihi nui



Magnus O'Neill  
**General Manager**  
**Ministerial and Executive Services**

## Te Kupu o te Wiki : The Word of the week

Each week we focus on a different word or phrase in te reo Māori. Keep checking back and building your store of knowledge.



He kupu: rūma hui



The kupu this week is:

**Rūma hui** or meeting room

Here's some examples of how this week's kupu can be used in conversation

Te reo Māori	Ko Kea te ingoa o te <b>rūma hui</b>
Translation	Kea is the name of the <b>meeting room</b>
Blended sentence	I'm heading to the <b>rūma hui</b> , see you there!

06 September 2023 – Celebrating our People

# Te Wiki o te Reo Māori 2023



Kia ora everyone,

It's Te Wiki o te Reo Māori from 11 to 17 September 2023 and we invite you to share your activities for this week here.

We invite you to share what you, your whānau and work whānau are up to for Te Wiki o te Reo Māori. Whether it is activities, waiata, phrases, mihi, or photos of your yummy kai.

We can accept images, videos and text. No need to feel whakamā (shy) anything goes as long as it's work appropriate and the files are not too large.

Just open a comment box below and drag and drop the image or movie in or start typing.

## How to share photos:

- On this page click "Add comment"
- Click the "+" sign and select "Files and images" (we'd love to see your videos but unfortunately the size of the files will create too big a load on our network)
- Upload the image
- Type your caption/story.

## Learning Te Reo Māori

Or if you are want to learn how to you pronounce the Te Reo Māori phrases in Te Pae Tawhiti – Our future, listen here. [Go to the Te Pae Tawhiti – Our future sound files](#)

Kia kaha te reo Māori

**Ānei te transcript**

**Kia ora Naz** (Hello Naz)

**Kei te pēhea koe?** (How are you?)

**kei te pai e hoa!** (I am good my friend)

**Pēhea?** (How are you?)

**Āe pai ana, haere tonu te mahi, he tino pukumahi ahau.** (Yes I am good, still working and very busy)

**He Kawhe māu?** (Do you want a coffee)

**mā wai e hoko?** (Who is buying?)

**Māku e hoko Naz, naku** (I will buy, I will)

Released under the Official Information Act (1982)

06 September 2023

## Te Wiki o Te Reo Māori: 11-17 September 2023

Welcome to Māori Language Week that is being celebrated across Aotearoa.  
Find out more about Māori Language Week.

Tēnā koutou katoa

Nau mai ki tēnei wiki whakanuia i te Reo Māori ki Aotearoa.

Mauria mai ō koutou aroha mō te reo me ō koutou tino hiahia hei whakatairanga i te reo, kia whakarongo hoki i ngā pātū o te tari.

Naaku te rourou, nāu te rourou, ka ora ai te reo.

Welcome to Māori Language Week that is being celebrated across Aotearoa.

We invite you to bring your love and support for the language and encourage you to take something forward for your own reo learning and to participate in listening to and speaking the language whenever and wherever you can. We all have a role to play in helping to secure the future of te reo Māori as a living, dynamic, and rich language



### Te Wiki o Te Reo Māori

The time we celebrate Te Wiki o Te Reo Māori each year coincides with the anniversary of Te Reo Māori becoming an official language in Aotearoa New Zealand on 14 September 1987.

### Whakamahia tō Mataono mō te reo – create your own te reo cube

To help you on your te reo learning journey we have a te Reo Māori mataono (cube) with words and phrases which you can use in basic conversation and mihi. The cube was developed a few years ago by

Atawhai Tibble (Ngāti Porou/ Ngāti Raukawa), who wanted to introduce new fun ways to learn te Reo Māori.

Print the A3 in colour, put the cube together and keep it on your desk as an easy reference point for learning and speaking te reo.

[Download the cube](#) (PDF 167.43KB)

## Te Pātaka

Te Pātaka is a learning resource for all MSD people. Check out Te Pātaka on Doogle to learn about He Matapihi ki Te Ao Māori, MSD's Te Ao Māori Capability Framework. You'll also find resources to support your development in Te Ao Māori, including information about leadership development for our Pacific and Māori people.

[Check out Te Pātaka on Doogle](#)

## What's on at National office

Date	Activity	Time	Location	Details
Tuesday 12 September, 2023	Online quiz	From 8am	Online	
Thursday 14 September, 2023	<a href="#">Māori Language Moment</a> . Take a moment to speak te reo and be part of a national moment!	12 midday	Wherever you see	Run by Te Taura Whiri: You can kōrero (speak), waiata (sing), Pānui (read) and more – Whatever you do, do it in te reo Māori.

## What's happening in the regions?

We'd love to see what's happening in your region.

Please share your photos and stories in the Te Wiki o Te Reo Māori feature on Doogle.

## External resources and tools to help you along your te reo journey

Check out the Te Taura Whiri has resources to help you promote and learn te reo Māori:

[Reo Māori Resources by Te Taura Whiri](#)

If you would like to start learning te reo Māori or grow your reo, here are some training providers who may be able to help you:

[Study at home NZ | Distance learning NZ | TWoA | Te Wananga o Aotearoa](#)

[Te Reo Māori Language Courses - AUT](#)

[Study Te Ara Reo Māori language and Kawai Raupapa arts at SIT](#)

11 September 2023

## Te Wiki o Te Reo Māori | Māori Language Week

Here are some things you can do to use and speak more te reo Māori.



## Welcome to Te Wiki o Te Reo Māori | Māori Language Week

***Toi te kupu, toi te mana, toi te whenua.***

*Without the Māori language, prestige and land, Māori culture will cease to exist.*

**Ānei te wero ō te wiki | Here is the challenge of the week**

This year, our challenge will be to create our own Māori Language Moment at 12pm, on Thursday 14 September.

You can kōrero (speak), waiata (sing), pānui (read) and more - Whatever you do, do it in te reo Māori! See below for some ideas!

We're keen to see what you all get up to celebrate – So please share your Māori Language Moments and karawhiua whānau!

Give it heaps!

### WHAKARONGO | LISTEN

- Have a Disney reo Māori movie session at kōhanga or kura. The songs are also available on music streaming platforms.
- Listen to te reo Māori only for the hour or day.
- Play our [‘Te Wiki o te Reo Māori’](#) playlist in your business or workplace for everyone to hear!
- Listen to learning podcasts like [Taringa](#) or [Everday Māori](#) to sharpen your reo.
- Re-watch our [Rarangatahi](#) seminars where rangatahi Māori talk about their journey with te reo Māori.

### KŌRERO | SPEAK

- Host a ‘Kai and Kōrero’ event where you only speak in te reo Māori. You can make this potluck or eat out at your local!
- Make 'kia ora' your first choice of greeting to everyone you speak to.
- Recite a [kaikōhau](#) (expression of hope).
- Learn and use [#MyMihi](#) to introduce yourself to anyone new.



- Download the [whare kōrero](#) app to listen to iwi radio from around the motu.
- Tune in to [Māori Television](#).
- Listen to the latest [Waiata Anthems](#) playlist, available on all streaming platforms.
- Listen to [Hinewehi Mohi](#) sing our national anthem in te reo Māori at the 1999 Rugby World Cup in England.

- Prepare your whānau, friends or workplace to speak te reo Māori for the hour.
- Open your news bulletin with te reo Māori.
- Start lunch off with a [karakia](#).
- [Order your coffee](#) in te reo Māori.
- Kaputī me te kōrero - grab a kaputī at mahi or at home and invite whānau and friends.
- Set a 'reo Māori only' zone within your workplace or home.
- Set a time where your whānau or workplace only speak te reo (i.e. 1-2pm).
- Call a friend have a kōrero in te reo Māori.
- Sit with your kaumātua or whānau and share stories about te reo Māori in your family. [Stories of te Reo](#) is a platform to share your memories and experiences related to te reo.

#### AKO | LEARN

- Organise a lunch time te reo Māori lesson.
- Take some te reo [lessons online with Tōku Reo](#).
- Practice your pronunciation and learn the [Māori alphabet](#).
- Watch Hēmi Kelly's learning videos on the [Facebook group 'A Māori Phrase a Day'](#).
- Learn about Māori place names with [Sonny](#).
- Set out to learn a word a day for a year – see [365 Māori words](#).
- For tamariki you can re-watch videos from [Kura Mō Ngā Mokopuna](#). Developed during the first lockdown in 2019, this series of engaging educational videos is taught by experts as well as graduates from kōhanga reo and kura kaupapa Māori.

#### TĀKARO | PLAY

- Play a Kahoot quiz with whānau or colleagues. There are lots of pre-made Māori language quizzes on their website. You'll need access to internet and some devices!
- Play Wharewhare reo Māori (Bingo!). There are games available to purchase and templates online, just search google!
- See [Pania Papa's video](#) on easy Māori games to play with no equipment.
- Bring a group of friends together and play Dungeons and Dragons in te reo Māori.
- Download some Māori apps and play with your tamariki. See [Pāpapa](#), [Pipi Mā Tae](#), find more apps [here](#).

**PĀNUI | READ**

- Spend your lunch hour reading a te reo Māori book.
- Read to your tamaiti/tamariki - See [Te Reo Māori Bookshop](#) for a range of pukapuka reo Māori.
- For beginners, try ‘[Māori at Home](#)’ ‘[Māori 4 Work](#)’ ‘[A Māori Phrase a Day](#)’ ‘[Te Reo Māori: Basics Explained](#)’ and ‘[Māori Place Names](#)’. For intermediate and higher see [Mai i te Kakano, Te Rito and He Iti Kahurangi](#).
- [He Muka](#) is our te reo Māori digital publication with guest contributors. Read some reo Māori articles and share them with your tari.
- For rangatahi or Marvel lovers, read Māori legend comics in te reo or English with [Sanctuary: Pūrakau Evolution](#).
- Pick up a newly translated book by [Kotahi Rau Pukapuka](#).
- Use the [signage list](#) to put up signs around your workplace.
- Learn more Māori metaphors and similes with [He Iti te Kupu](#).
- Read articles in te reo with [E-Tangata](#).
- Check out [Stories of te Reo](#) to read about the battle for te reo Māori over time.

- Create and host an online [Kahoot](#) quiz with your whānau and friends!
- Have fun with kupu with [Kaupapa game](#).
- Play Fortnite in te reo Māori with this [rauemi from Mahuru Māori](#).
- Get your tamariki together to do [reo Māori yoga for kids with Mauritau Yoga](#).
- Play [Panga \(Wordle\)](#) in te reo Māori.
- See the Māori Made Fun activity book by Scottie and Stacey Morrison for puzzles and more.

**WAIATA | SING**

- Check out the new Disney Reo Māori waiata on your music streaming platform.
- Get a group together and sing an easy waiata, see '[Tūtira Mai](#)' '[Te Aroha](#)' '[National Anthem](#)'
- Sing along to our '[Te Wiki o te Reo Māori](#)' playlist.
- Learn and sing the [Māori alphabet](#).
- Learn [iwi anthems](#) from across the motu.
- For tamariki, sing along to [Punua Mako \(Baby Shark\) by Pukana](#).
- Popular New Zealand hits have now been translated into te reo! See [Waiata Anthems](#).
- Listen to some talented and incredible rangatahi sing gospel songs on [Mōhau - a Live Visual Album](#)
- Dance and sing along to young talent, Atareta & Te Haakura! We love their smash song [Pakipaki Mai](#)
- If you have a young pēpi, listen and sing along to this beautiful new lullaby '[I te Tōnga o te Rā](#)' from Te Hiringa Hauora

## Te Wiki o Te Reo Māori



Nau mai ki te wiki o te Reo Māori.

Te Reo Māori is part of our national identity and it's wonderful to see our teams throughout the Ministry make te reo Māori part of the way we do things.

Te Wiki o te Reo Māori encourages New Zealanders to embrace and promote the use of the Māori language. We celebrate in September as Māori Language Day is on the 14th of September and commemorates the presentation of the 1972 [Māori language petition to parliament](#).

Te Reo Māori is undergoing a revival and more people speak the language. There are Māori-language schools, Māori radio stations and Māori television channels. In MSD, we've also supported the revitalisation of the language by promoting and encouraging the use of Te Reo Māori specifically through our commitments to Māori as expressed through our

key shifts of Mana Manaaki, Kotahitanga and Kia Takatū Tātou and our values

Many of you will have participated in the initiatives we have to increase Māori capability, either through Te Ara a Tāne – Wānanga, Wall Walk, Waiwhetū Marae – Connection with Culture programme, daily karakia and other activities. Many of us have integrated te reo Māori in hui, whakawhanaungatanga, policy advice, emails, signatures, and job titles

Last year, we launched Karangahia te Haeata, our Māori language policy. We're also launching the refreshed version of the Kimihia app which provides guidance on Māori language and protocols.

[This week you can also look forward to:](#)

- an online quiz with prizes
- Māori language moment- a chance to be part of a national moment, you can kōrero (speak), waiata (sing), pānui (read) and [more](#) – Whatever you do, do it in te reo Māori.

Wherever you are this week and every day of the year - Kia kaha te Reo Māori!

Mauriora

Marama Edwards

DCE, Māori Communities and Partnerships

11 September 2023

## Try a te reo translation of your title

---

Since becoming an official language of Aotearoa New Zealand in 1987, te reo Māori has been a key part of our national identity. Now it can become a part of your workplace identity at MSD too.

In 2021, MSD partnered with Te Taura Whiri i te Reo Māori (The Māori Language Commission) to translate some leadership and senior management titles as well as business group names.

From today, as part of our Te Wiki o te Reo Māori celebrations, we're releasing another tranche of te reo role titles – including commonly used ones such as case manager (kaituitui) and senior advisor (kaitohu matua).

You can choose to use these translations in everyday situations such as email signatures, mihi and pepeha, or when greeting clients. And the organisation can use them in official documents or position descriptions for recruitment. Note, use of these is not compulsory. It's just something you might like to try on your journey towards embracing te reo and te ao Māori.

The list of titles is now available on Doogle via Te Pātaka. Each translation comes with a video providing narrative insight into its meaning and whakapapa, plus a soundbite on how to pronounce it.

[Whakaingoatia ngā tūranga mahi i te reo Māori - Māori Job Titles](#)

The translation project is part of MSD's commitment to revitalising Māori language and customs in our workplace, as underpinned by Te Pae Tata, Te Pae Tawhiti and Karangahia te Haeata. More titles will be translated in due course.

If you have any questions, email [Name has been removed for privacy/xx]

14 September 2023

## MSD NZ Social Media Facebook post



**MSD** Ministry of Social Development NZ  
★ Favourites · 14 September 2023 · 🌐

Meet Cash Pene, a Case Manager at Manukau Service Centre in Auckland 🇳🇿

Cash is like many New Zealanders learning te reo Māori for herself and her whānau. She graduated from Te Ara Reo Māori Level 1 and 2 in 2022, and is completing Level 3 and 4 this year with Te Wānanga o Aotearoa ❤️

Descriptive transcript available here 📄 [bit.ly/3sYJE1G](https://bit.ly/3sYJE1G)

**Tēnā koutou katoa**

0:01 / 0:52

350 29 comments 19 shares

The image shows a Facebook post from the Ministry of Social Development NZ. The post features a video of Cash Pene, a Case Manager at the Manukau Service Centre in Auckland. The video has a subtitle that reads "Tēnā koutou katoa". The post includes a link to a descriptive transcript and shows engagement metrics of 350 reactions, 29 comments, and 19 shares. The video player interface is visible at the bottom of the post.

Released under

13 September 2024

## Celebrating Te Wiki o Te Reo Māori 2024 – 14 to 21 September

Let's get ready to celebrate Te Wiki o Te Reo Māori 2024 which runs from 14 to 21 September. And of course, something we should celebrate every day!

I was so impressed to watch thousands of young people at the recent tangi of Kiingi Tuheitia – a new generation of eloquent, bold and resilient te reo Māori speakers.

It's also exciting to see many others from different backgrounds, ethnicities and age groups giving te reo Māori a go. From the workplace to weekend sports with the kids, it's more and more common to hear te reo Māori when you're out and about, and that's really encouraging.

This year's theme for Te Wiki o Te Reo Māori (14-21 September)– '**Ake ake ake, A Forever Language**' – represents the resilience, adaptability and endurance of te reo Māori. It also reflects the commitment New Zealanders have to embracing and learning te reo Māori on into the future.

Te Taura Whiri i te Reo Māori, the Māori Language Commission, chose the theme to show te reo will last and adapt through the commitment of communities all around Aotearoa.

We see that commitment here at MSD right across the organization, in key strategies like Te Pae Tata, Te Pae Tawhiti and Karangahia te Haeata, MSD's Māori Language Strategy.

So, get into the spirit of Te Wiki o Te Reo Māori and have fun with it. There's a wide range of resources [on Doogie](#) and lots more online. Check out the events and activities, get involved and [post a picture](#) of how you're celebrating the week wherever you are.

Mauriora

Marama Edwards  
DCE, Māori Communities and Partnerships



Purchase Order No. Out of scope



**MINISTRY OF SOCIAL DEVELOPMENT**

TE MANATŪ WHAKAHIATO ORA

\*All invoices must be a "tax invoice" and clearly show the PO number above, GST number and your NZBN.

Supplier Code:AP

Supplier:

TUAWHITI TRANSLATION LIMITED

Out of scope

NZBN: 9429048578110

**Invoice to:**

Ministry of Social Development  
National Accounting Centre  
Private Bag 3050  
Rotorua 3046  
NEW ZEALAND

NZBN: 9429000062299

Email Invoices to: [MSD\\_Invoices@msd.govt.nz](mailto:MSD_Invoices@msd.govt.nz)

**Deliver to:**

Ministry of Social Development  
Ministry of Social Development

Out of scope @msd.govt.nz  
Wellington 6000

PO Date: 05-SEP-2023

Requester Name: Out of scope @msd.govt.nz

Buyer Name: Out of scope @msd.govt.nz

Contract Ref:

Payment Terms: Scheduled for payment immediately.

Line	Supplier Code	Description	Quantity	UOM	Unit Price	Total Price
1		6754CON_Translation_Connected website - translation				200.00
Subtotal						NZD 200.00
GST						NZD 30.00
Total						NZD 230.00

**Terms and Conditions:**

1. If the Supplier supplies goods and/or services to MSD, in the absence of a current specific contract between MSD and the Supplier as referenced above, then the Purchase Order Terms and Conditions will apply. These are found at [https://www.msd.govt.nz/documents/about-msd-and-our-work/suppliers/msd-purchase-order-terms.pdf?utm\\_source=auto&utm\\_medium=purchase-order&utm\\_id=supplier](https://www.msd.govt.nz/documents/about-msd-and-our-work/suppliers/msd-purchase-order-terms.pdf?utm_source=auto&utm_medium=purchase-order&utm_id=supplier)
2. The Supplier will supply the goods and/or services strictly in accordance with the description and quantity set out in this Purchase Order.
3. No alterations or substitutions for goods and/or services set out in this Purchase Order will be accepted without written authorisation from MSD Buyer referenced above.

Purchase Order No. Out of scope



**MINISTRY OF SOCIAL DEVELOPMENT**

TE MANATŪ WHAKAHIATO ORA

\*All invoices must be a "tax invoice" and clearly show the PO number above, GST number and your NZBN.

Supplier Code:AP

Supplier:

TUAWHITI TRANSLATION LIMITED

Out of scope

NZBN: 9429048578110

**Invoice to:**

Ministry of Social Development  
National Accounting Centre  
Private Bag 3050  
Rotorua 3046  
NEW ZEALAND

NZBN: 9429000062299

Email Invoices to: [MSD\\_Invoices@msd.govt.nz](mailto:MSD_Invoices@msd.govt.nz)

**Deliver to:**

Ministry of Social Development  
Ministry of Social Development

Out of scope @msd.govt.nz  
Wellington 6000

PO Date: 18-SEP-2023

Requester Name: Out of scope @msd.govt.nz

Buyer Name: Out of scope @msd.govt.nz

Contract Ref:

Payment Terms: Scheduled for payment immediately.

Line	Supplier Code	Description	Quantity	UOM	Unit Price	Total Price
1		6766CON_Early Resolution translation				200.00
Subtotal						NZD 200.00
GST						NZD 30.00
Total						NZD 230.00

**Terms and Conditions:**

1. If the Supplier supplies goods and/or services to MSD, in the absence of a current specific contract between MSD and the Supplier as referenced above, then the Purchase Order Terms and Conditions will apply. These are found at [https://www.msd.govt.nz/documents/about-msd-and-our-work/suppliers/msd-purchase-order-terms.pdf?utm\\_source=auto&utm\\_medium=purchase-order&utm\\_id=supplier](https://www.msd.govt.nz/documents/about-msd-and-our-work/suppliers/msd-purchase-order-terms.pdf?utm_source=auto&utm_medium=purchase-order&utm_id=supplier)
2. The Supplier will supply the goods and/or services strictly in accordance with the description and quantity set out in this Purchase Order.
3. No alterations or substitutions for goods and/or services set out in this Purchase Order will be accepted without written authorisation from MSD Buyer referenced above.





## Tax Invoice

<b>Invoice to:</b>	Te Manatū Whaikaha Private Bag 3050 Rotorua 3046 NEW ZEALAND
<b>Invoice from:</b>	Tuawhiti Translations Ltd
<b>Name</b>	Out of scope
<b>Address Details</b>	Out of scope
<b>Email Address</b>	Out of scope

<b>Date</b>	19.9.23
<b>PO #</b>	Out of scope
<b>Contact</b>	Out of scope
<b>Invoice Number</b>	016

Description	Quantity	Unit Price	Amount NZD
6766CON_Early Resolution translation	1	\$200.00	\$200
	<b>Subtotal</b>		\$200.00
	<b>Total GST</b>	132-549-621	\$30.00
	<b>Total NZD</b>		\$230.00

<b>Payment can be made to</b>	Out of scope
<b>Name of Bank</b>	Out of scope
<b>Name of Account Holder</b>	Out of scope
<b>Bank Account no</b>	Out of scope

**NOTE: Please pay within 7 days of receipt of this invoice**